

**1x3,5L - 1x6,5L - 2x3,5L - 2x6,5L -
3x3,5L - 4x 3,5L**



**605035 - 605065 - 606035
606065 - 607035 - 608035**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Γερμανία

τηλ. +49 5258 971-0
φαξ: +49 5258 971-120

**Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης: +49 5258
971-197**

www.bartscher.com



Έκδοση: 2.0

Ημερομηνία έκδοσης: 2026-05-11

Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1	Ασφάλεια	2
1.1	Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων	2
1.2	Οδηγίες ασφάλειας	3
1.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	6
1.4	Ακατάλληλη χρήση.....	6
2	Γενικές πληροφορίες	7
2.1	Ευθύνη και εγγύηση.....	7
2.2	Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.....	7
2.3	Δήλωση συμμόρφωσης	7
3	Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση	8
3.1	Έλεγχος παράδοσης.....	8
3.2	Συσκευασία	8
3.3	Αποθήκευση	8
4	Τεχνικά χαρακτηριστικά	9
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά	9
4.2	Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής	12
4.3	Λειτουργίες συσκευής	12
5	Εγκατάσταση και χρήση	13
5.1	Εγκατάσταση	13
5.2	Χρήση	14
6	Καθαρισμός	16
6.1	Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό	16
6.2	Καθαρισμός	17
7	Ανακύκλωση.....	18



Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε διαθέσιμες δίπλα στη συσκευή!

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν την περιγραφή της εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησής της συσκευής, γι' αυτό αποτελούν σημαντική πηγή πληροφοριών και χρήσιμο εγχειρίδιο. Προϋπόθεση για την ασφαλή και σωστή λειτουργία της συσκευής είναι η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας που περιέχονται σ' αυτές τις οδηγίες.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κυρίως πριν από την θέση της στη λειτουργία για αποφύγετε τραυματισμούς και υλικές ζημιές. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.

Σε κάθε στάδιο χρήσης, όλες οι σχετικές πληροφορίες που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι διαθέσιμες στο κατάλληλο προσωπικό. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τη διαθεσιμότητά τους.

Εκτός από τις οδηγίες χρήσης, πρέπει να τηρούνται οι γενικοί, νομικοί και άλλοι ισχύοντες κανονισμοί σχετικά με την ασφάλεια στην εργασία και την προστασία περιβάλλοντος.

GR

1 Ασφάλεια

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της τεχνολογίας. Ωστόσο, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου, εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή όχι σύμφωνα με τον προορισμό της. Όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρέπει να τηρούν τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και να τηρούν τις οδηγίες ασφαλείας.

1.1 Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις σημειώνονται σε αυτό το εγχειρίδιο με τις κατάλληλες προειδοποιητικές φράσεις. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για την αποφυγή ατυχημάτων, τραυματισμών και υλικών ζημιών.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Η προειδοποιητική φράση **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν δεν αποφεύγονται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε μέτριο ή βαρύ τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει πιθανή υλικά ζημιά που μπορεί να πεοκύψει αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΑ!

Το σύμβολο **ΟΔΗΓΙΑ** ενημερώνει τον χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες και οδηγίες χρήσης.

GR

1.2 Οδηγίες ασφάλειας

Ηλεκτρικό ρεύμα

- Η υπερβολική τάση δικτύου ή η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί μόνο αν τα στοιχεία στην αναγνωριστική πινακίδα αντιστοιχούν στην τάση δικτύου.
- Για να αποφύγετε ηλεκτρικά βραχυκύκλωμα, κρατήστε τη συσκευή στεγνή.
- Προσέξτε να μην πέσουν υγρά πάνω στη σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας ή στο φως. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους ή ζημιές στη συσκευή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από εργασίες συναρμολόγησης ή αποσυναρμολόγησης, καθαρισμού, συντήρησης ή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για το σκοπό αυτό, βγάλτε εντελώς το φως από την πρίζα.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη λειτουργία, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το βύσμα της συσκευής με βρεγμένα χέρια.

- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή όταν έχει πέσει μέσα στο νερό. Άμεσα αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Όλες οι επισκευές και το άνοιγμα του περιβλήματος επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς και κατάλληλα εργαστήρια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έχει επαφή με πηγές θερμότητας ή αιχμηρές άκρες.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να λυγίζει, να συμπιέζεται ή να είναι δεμένο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να ξετυλιχθεί πλήρως.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πάντα πρέπει να πιάσετε το βύσμα.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βλαμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο είναι βλαμμένο, τότε με σκοπό να αποφύγετε κίνδυνο πρέπει να αναθέσετε την ανταλλαγή του στο εργοστάσιοσέρβις ή στο εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Εύφλεκτα υλικά

GR

- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως κουζίνα, φούρνος, ανοικτή φλόγα, θερμαντικό εξοπλισμό κλπ.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφευχθεί κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή, π.χ. με αλουμινόχαρτο ή πανιά.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο χρησιμοποιώντας τα υλικά που έχουν καθοριστεί για το σκοπό αυτό και με τις κατάλληλες ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Τα υλικά, τα προϊόντα διατροφής και τα υπολείμματα τροφίμων στη συσκευή ενδέχεται να αναφλεγούν.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα σε ανάφλεκτα ή εύφλεκτα υλικά (π.χ. βενζίνη, οινόπνευμα, αλκοόλ). Η υψηλή θερμοκρασία προκαλεί την εξάτμιση αυτών των υλικών και ως επακόλουθο της επαφής με τις πηγές ανάφλεξης μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, πριν να λάβετε κατάλληλα μέτρα πυρόσβεσης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Ποτέ μην σβήνετε την πυρκαγιά με νερό όσο η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική ενέργεια. Μετά τη σβέση της φωτιάς, πρέπει να εξασφαλιστεί επαρκής παροχή καθαρού αέρα.

Η επιφάνεια καίει

- Οι επιφάνειες της συσκευής ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Υψηλές θερμοκρασίες παραμένουν επίσης και μετά την απενεργοποίηση.

Ασφάλεια

- Μην αγγίζετε καμία ζεστή επιφάνεια της συσκευής. Χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα χειριστήρια και λαβές.
- Η συσκευή μπορεί να μεταφέρεται και να καθαρίζεται μόνο αφού έχει κρυώσει εντελώς.
- Ποτέ μην ψεκάστε τις θερμές επιφάνειες με κρύο νερό ή εύφλεκτα υγρά.

Ευθύνη χειριστή

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τη συμμόρφωση με τους ισχύοντες νόμους, κανονισμούς και τις υφιστάμενες εθνικές διατάξεις, εγκύκλιους σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων, την προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και τις εσωτερικές οδηγίες εργασίας, χρήσης και ασφάλειας που ισχύουν στο συγκεκριμένο σημείο εγκατάστασης.

Υποχρεώσεις χειριστή:

- Η χρήση της συσκευής και των εξαρτημάτων που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν πρέπει να γίνεται μόνο όταν αυτή βρίσκεται σε άριστη τεχνική κατάσταση, με στοιχεία προστασίας και ασφαλείας να λειτουργούν.
- Προετοιμασία αξιολόγησης κινδύνου στους χώρους εργασίας.
- Σχετική ενημέρωση και τακτική εκπαίδευση του προσωπικού. Συγκεκριμένα, παρακαλούμε να διαβαστούν και ακολουθούνται το κεφάλαιο ασφάλειας και οι οδηγίες ασφαλείας.
- Παροχή κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)
- Τήρηση των ημερομηνιών συντήρησης και καθαρισμού.
- Τεκμηρίωση εκπαίδευσης / ενημερώσεων, αντικατάσταση εξαρτημάτων συσκευής.

Λειτουργία μόνο υπό εποπτεία

- Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο υπό επίβλεψη.
- Να παραμένετε πάντα κοντά στην συσκευή.

Λειτουργικό προσωπικό

- Η συσκευή πρέπει να χειρίζεται μόνο από ειδικευμένο και εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και άτομα με περιορισμένη εμπειρία ή/και περιορισμένη γνώση.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να υπάρχει σιγουριά ότι δεν παίζουν ή δεν εκκινούν τη συσκευή.

Ακατάλληλη χρήση

- Η ακατάλληλη χρήση ή η απαγορευμένη λειτουργία ενδέχεται να καταστρέψουν τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ασφαλή τεχνική κατάσταση, εξασφαλίζοντας ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν οι συνδέσεις είναι σε τεχνικά καλή κατάσταση, διασφαλίζοντας την ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν είναι καθαρή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις ή αλλαγές στη συσκευή.

1.3 Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται μόνο για τη χρήση που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης με τα παρεχόμενα και εγκεκριμένα εξαρτήματα.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ασυνεπής με την προβλεπόμενη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκύπτουν. Σε τέτοιες περιπτώσεις, υπεύθυνος είναι μόνο ο χρήστης/χειριστής.

Η ακόλουθη χρήση είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Διατήρηση της θερμοκρασίας των παρασκευασμένων φαγητών σε κατάλληλα δοχεία.

1.4 Ακατάλληλη χρήση

Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε πρόσωπα και υλικές ζημιές που προκαλούνται από επικίνδυνη τάση, φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες. Με τη βοήθεια της συσκευής αυτής μπορεί να γίνονται μόνο οι εργασίες που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Η ακόλουθη χρήση δεν είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- προετοιμασία φαγητών
- προετοιμασία ζεστού ή καυτού νερού,
- ζέσταμα υγρών που περιέχουν ζάχαρη, γλυκαντικά, οξέα, αλισίβα ή αλκοόλ,
- έκχυση και ζέσταμα εύφλεκτων, βλαβερών για την υγεία και εύκολα πτητικών υγρών και υλικών κλπ.

2 Γενικές πληροφορίες

2.1 Ευθύνη και εγγύηση

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με την τρέχουσα κατάσταση της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Ωστόσο, κατά τη χρήση του, ενδέχεται να υπάρξουν απειλές για την υγεία και τη ζωή του χρήστη ή άλλων ατόμων ή ενδέχεται να υπάρχει κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή ή σε άλλα εξαρτήματα ιδιοκτησίας. Οι αξιώσεις εγγύησης και ευθύνης για σωματικές βλάβες/υλικές ζημιές καθώς και εργασιακά ελαττώματα αποκλείονται εάν μπορούν να αποδοθούν σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες αιτίες:

- Χρήση διαφορετική από την προβλεπόμενη
- Μη τήρηση/παράβλεψη των οδηγιών και όλων των σχετικών πληροφοριών
- Μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές σχεδιασμού ή τεχνικές αλλαγές στη συσκευή
- Πρόσληψη ανεπαρκώς εκπαιδευμένου/ ανεπαρκώς καταρτισμένου προσωπικού
- Λειτουργία με κατεστραμμένες ή εσφαλμένα τοποθετημένες διατάξεις ασφαλείας και προστασίας
- Ανεπαρκής συντήρηση ή καθαρισμός
- Μη διορθωμένες βλάβες
- Χρήση απαγορευμένων μέσων, καθαριστικών κ.λπ.
- Χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών
- Λειτουργικά σφάλματα ή άλλη κακή χρήση
- Καταστροφές που προκαλούνται από ξένα αντικείμενα ή ανωτέρα βία
- Καταστροφή της πινακίδας και των αυτοκόλλητων που είναι σημαντικά για τη λειτουργία και την ασφάλεια

GR

2.2 Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων

Οι οδηγίες χρήσης και τα κείμενα, σχέδια, φωτογραφίες και άλλα στοιχεία περιέχονται σ' αυτές προστατεύονται από τους νόμους περί της πνευματικής ιδιοκτησίας. Χωρίς την έγγραφη άδεια του παραγωγού απαγορεύεται η αναπαραγωγή του περιεχομένου των οδηγιών σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε τρόπο, και επίσης του οποιοδήποτε μέρους αυτών καθώς και η χρήση αυτών ή/και διανομή σε τρίτους. Παραβιάσεις των ανωτέρω οδηγούν στην υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης. Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να διεκδικούμε πρόσθετες παροχές.

2.3 Δήλωση συμμόρφωσης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα παραπάνω επιβεβαιώνονται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ. Αν χρειαστεί, θα χαρούμε να σας αποστείλουμε τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης.

3 Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση

3.1 Έλεγχος παράδοσης

Μετά την παραλαβή της συσκευής πρέπει αμέσως να ελέγξετε αν η συσκευή έφτασε ολόκληρη και αν έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Σε περίπτωση ορατών ζημιών λόγω μεταφοράς, πρέπει να αρνηθείτε την παραλαβή της συσκευής ή να την παραλάβετε υπό όρους. Στα έγγραφα μεταφοράς/δελτίο αποστολής της εταιρείας μεταφορών, πρέπει να επισημάνετε την έκταση της ζημίας και να υποβάλετε σχετική καταγγελία. Οι κρυφές ζημιές πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την ταυτοποίησή τους, καθώς οι αξιώσεις μπορούν να διεκδικηθούν μόνο εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

Σε περίπτωση που λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα ή αξεσουάρ παρακαλώ, επικοινωνήστε με το δικό μας Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών.

3.2 Συσκευασία

Μην πετάτε το χαρτόνι της συσκευής. Μπορεί να χρειαστεί για την αποθήκευση, τη μεταφορά ή την αποστολή της συσκευής στο δικό μας κέντρο επισκευών σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών.

GR

Η συσκευασία και τα μεμονωμένα μέρη είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Και ειδικά: πλαστικά φύλλα και πλαστικές σακούλες, συσκευασία από χαρτόνι.

Κατά τη διάθεση των συσκευασιών, τηρήστε τους κανονισμούς στη χώρα σας. Τα υλικά συσκευασίας που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθούν πρέπει να ανακυκλώνονται.

3.3 Αποθήκευση

Κρατήστε τη συσκευασία κλειστή μέχρι να εγκατασταθεί η συσκευή και κατά την αποθήκευση ακολουθήστε τις εξωτερικές σημάνσεις σχετικά με την τοποθέτηση και την αποθήκευση. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται μόνο κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:

- σε εσωτερικούς χώρους
- σε ξηρό περιβάλλον και χωρίς σκόνη
- μακριά από επιθετικά μέσα
- σε μέρος προστατευμένο από το φως του ήλιου
- σε χώρο προστατευμένο από μηχανικούς κραδασμούς.

Σε περίπτωση αποθήκευσης μεγαλύτερης διάρκειας (πάνω από τρεις μήνες), χρειάζεται τακτικός έλεγχος όλων των εξαρτημάτων και της συσκευασίας. Αν είναι απαραίτητο, η συσκευασία πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Έκδοση / Χαρακτηριστικά Bain-Marie Hotpot

- Είδος λειτουργίας: Ηλεκτρικό
- Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: όχι
- Ενδεικτική λυχνία:
 - σε λειτουργία
- Κατηγορία προστασίας: I
- Βαθμός προστασίας: IPX0

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών!

Ονομασία:	Κατσαρόλα μπεν-μαρί 1 κατσαρόλα, 3,5 λίτρα
Αριθμός είδους:	605035
Υλικό:	Ανοξείδωτο ατσάλι
Αριθμός κάδων μπεν μαρί:	1
Χωρητικότητα δοχείου σε L:	3,5
Εύρος θερμοκρασίας από – έως σε °C:	35 - 95
Στοιχεία σύνδεσης:	0,15 kW 230 V 50/60 Hz
Διαστάσεις (Π x Β x Υ) σε mm:	210 x 210 x 320
Βάρος σε kg:	3,5

GR

Ονομασία:	Κατσαρόλα μπεν-μαρί 1 κατσαρόλα, 6,5 λίτρα
Αριθμός είδους:	605065
Υλικό:	Ανοξείδωτο ατσάλι
Αριθμός κάδων μπεν μαρί:	1
Χωρητικότητα δοχείου σε L:	6,5
Εύρος θερμοκρασίας από – έως σε °C:	35 - 95
Στοιχεία σύνδεσης:	0,2 kW 230 V 50/60 Hz
Διαστάσεις (Π x Β x Υ) σε mm:	255 x 280 x 330
Βάρος σε kg:	4,5

GR

Ονομασία:	Κατσαρόλα μπεν-μαρί 2 κατσαρόλα, 3,5 λίτρα
Αριθμός είδους:	606035
Υλικό:	Ανοξείδωτο ατσάλι
Αριθμός κάδων μπεν μαρί:	2
Χωρητικότητα δοχείου σε L:	3,5
Εύρος θερμοκρασίας από – έως σε °C:	35 - 95
Στοιχεία σύνδεσης:	0,3 kW 230 V 50/60 Hz
Διαστάσεις (Π x Β x Υ) σε mm:	415 x 210 x 320
Βάρος σε kg:	6,2

Ονομασία:	Κατσαρόλα μπεν-μαρί 2 κατσαρόλα, 6,5 λίτρα
Αριθμός είδους:	606065
Υλικό:	Ανοξείδωτο ατσάλι
Αριθμός κάδων μπεν μαρί:	2
Χωρητικότητα δοχείου σε L:	6,5
Εύρος θερμοκρασίας από – έως σε °C:	35 - 95
Στοιχεία σύνδεσης:	0,4 kW 230 V 50/60 Hz
Διαστάσεις (Π x Β x Υ) σε mm:	505 x 280 x 320
Βάρος σε kg:	7,9

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία:	Κατσαρόλα μπεν-μαρί 3 κατσαρόλα, 3,5 λίτρα
Αριθμός είδους:	607035
Υλικό:	Ανοξείδωτο ατσάλι
Αριθμός κάδων μπεν μαρί:	3
Χωρητικότητα δοχείου σε L:	3,5
Εύρος θερμοκρασίας από – έως σε °C:	35 - 95
Στοιχεία σύνδεσης:	0,45 kW 230 V 50/60 Hz
Διαστάσεις (Π x Β x Υ) σε mm:	610 x 240 x 320
Βάρος σε kg:	9,0

Ονομασία:	Κατσαρόλα μπεν-μαρί 4 κατσαρόλα, 3,5 λίτρα
Αριθμός είδους:	608035
Υλικό:	Ανοξείδωτο ατσάλι
Αριθμός κάδων μπεν μαρί:	4
Χωρητικότητα δοχείου σε L:	3,5
Εύρος θερμοκρασίας από – έως σε °C:	35 - 95
Στοιχεία σύνδεσης:	0,6 kW 230 V 50/60 Hz
Διαστάσεις (Π x Β x Υ) σε mm:	415 x 415 x 320
Βάρος σε kg:	10,7

4.2 Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής



Εικ. 1

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Καπάκι με άνοιγμα για κουτάλια | 2. Εσωτερικό δοχείο |
| 3. Σημάδι ρύθμισης | 4. Ρυθμιστής θερμοκρασίας |
| 5. Ενδεικτική λυχνία ελέγχου λειτουργίας (πράσινη) | 6. Πόδια (4x) |
| 7. Περίβλημα | 8. Εσωτερική κατσαρόλα |

4.3 Λειτουργίες συσκευής

Το Bain-Marie Hotpot είναι ιδανικό για ευαίσθητα φαγητά όπως σάλτσες, σούπες ή στιφάδο. Η απαλή θέρμανση και διατήρηση της θερμοκρασίας των φαγητών πραγματοποιείται με τη μέθοδο του υδατόλουτρου. Το υψηλής ποιότητας εσωτερικό δοχείο από ανοξείδωτο ατσάλι είναι αφαιρούμενο για εύκολο καθαρισμό.

5 Εγκατάσταση και χρήση

5.1 Εγκατάσταση

Αποσυσκευασία / εγκατάσταση

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα εξωτερικά και εσωτερικά στοιχεία συσκευασίας και τις ασφάλιες για τη μεταφορά.



ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

Κίνδυνος ασφυξίας!

Απαγορεύεται τα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες και στοιχεία φελιζόλ.

- Αν υπάρχει προστατευτική μεμβράνη πάνω στη συσκευή, αφαιρέστε την. Πρέπει να βγάλετε την προστατευτική μεμβράνη προσεκτικά έτσι ώστε να μην αφήσετε υπολείμματα κόλλας. Εναλλακτικά αφαιρέστε τα υπολείμματα της κόλλας με κατάλληλο διαλυτικό.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε την πινακίδα τύπου και τις προειδοποιητικές οδηγίες στη συσκευή.
- Ποτέ** μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία ή υγρό.
- Πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα να είναι πάντα εύκολα διαθέσιμη με σκοπό τη γρήγορη αποσύνδεση της συσκευή όταν υπάρξει τέτοια ανάγκη.
- Όταν επιλέγετε τη θέση εγκατάστασης, λάβετε υπόψη τα ακόλουθα:
 - Η επιφάνεια εγκατάστασης πρέπει να είναι επίπεδη, επαρκώς φέρουσα, αδιάβροχη, στεγνή και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι καθορισμένες οδοί διαφυγής είναι σαφείς.
 - Εξασφαλίστε σταθερή θέση.
 - Παρέχετε επαρκή χώρο για εργασία, συντήρηση και καθαρισμό.
 - Αφήστε ελεύθερα τα ανοίγματα εξαερισμού για παροχή και εξαγωγή αέρα, εάν υπάρχουν.
 - Τηρείτε τους ισχύοντες τεχνικούς και κατασκευαστικούς κανονισμούς.
- Διατηρήστε επαρκή απόσταση από τις άκρες του τραπεζιού. Η συσκευή μπορεί να ανασκηωθεί και να πέσει.
- Διατηρήστε απόσταση 20 cm από εύφλεκτους τοίχους και άλλα αντικείμενα.

Σύνδεση με ηλεκτρικό ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής (βλ. την αναγνωριστική πινακίδα) ταιριάζουν με τα στοιχεία του τοπικού δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια μόνη, επαρκώς προστατευμένη πρίζα με προστατευτική επαφή. Μην συνδέετε τη συσκευή σε μια πολλαπλή υποδοχή.
- Κατευθύνετε το καλώδιο σύνδεσης έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να πατήσει πάνω του ή να περάσει πάνω από αυτό.

5.2 Χρήση

Προειδοποιήσεις



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος εγκαύματος!

Κατά τη λειτουργία, το περίβλημα της συσκευής γίνεται πολύ ζεστό. Ακόμη και μετά την απενεργοποίηση, η συσκευή παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα.

Μην αγγίζετε τη συσκευή με γυμνά χέρια!

Μην μετακινείτε ποτέ τη συσκευή κατά τη λειτουργία.

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει αρκετά πριν την καθαρίσετε ή την μετακινήσετε σε άλλο σημείο.

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια ή πιατάκια όταν αφαιρείτε το καπάκι και όταν σερβίρετε φαγητό

Κίνδυνος εγκαύματος στα χέρια, τα χέρια ή τα δάχτυλα από ζεστό νερό ή ατμό.

Βεβαιωθείτε ότι δεν χύνονται υγρά κατά τη λειτουργία της συσκευής. Μην γεμίζετε υπερβολικά το Δοχείο.

Μην αγγίζετε ποτέ τα δοχεία κατά τη λειτουργία ή αμέσως μετά τη λειτουργία.

Πριν αδειάσετε την εσωτερική κατασρόλα, βεβαιωθείτε ότι το νερό είναι κρύο, κρατώντας το χέρι σας σε απόσταση 2 έως 5 cm πάνω από την εσωτερική κατασρόλα.

Προετοιμασία της συσκευής

1. Καθαρίστε καλά τη συσκευή και τα εξαρτήματα πριν από τη χρήση, σύμφωνα με τις οδηγίες στο τμήμα 6 «Καθαρισμός».
2. Στεγνώστε καλά τα καθαρισμένα μέρη και τις επιφάνειες.
3. Γεμίστε την εσωτερική κατασρόλα με φρέσκο πόσιμο νερό μέχρι τη σήμανση «MAX».

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς νερό στην εσωτερική κατασρόλα.

Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού βρίσκεται πάντα μεταξύ των ενδείξεων MIN και MAX στην Εσωτερική κατασρόλα.

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του νερού και, αν χρειαστεί, συμπληρώστε νερό ή αντικαταστήστε το.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Γεμίστε τη συσκευή με ζεστό νερό, εξοικονομείτε χρόνο και ενέργεια!

- Συνδέστε πάντα πρώτα το καλώδιο σύνδεσης στην πρίζα της συσκευής και, στη συνέχεια, το φις τροφοδοσίας σε μια κατάλληλη μεμονωμένη πρίζα.

GR

Ζέσταμα φαγητού

1. Τοποθετήστε το εσωτερικό δοχείο με τα επιθυμητά ζεστά φαγητά στην εσωτερική κατασρόλα.
2. Τοποθετήστε το καπάκι πάνω στο εσωτερικό δοχείο.
3. Γυρίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας δεξιόστροφα μέχρι να φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, η οποία κυμαίνεται από 35 °C έως 95 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Στις συσκευές με δύο ή περισσότερα δοχεία, ρυθμίστε τους ρυθμιστές θερμοκρασίας για τα αντίστοιχα δοχεία.

Η συσκευή θερμαίνεται και ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία λειτουργίας. Μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία σβήνει και ανάβει ξανά όταν η θερμοκρασία στην εσωτερική κατασρόλα έχει πέσει και η συσκευή θερμαίνεται ξανά.

Στην μέγιστη ρύθμιση θερμοκρασίας, τα φαγητά θερμαίνονται σε θερμοκρασία περίπου 80 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Ο χρόνος θέρμανσης εξαρτάται από την ποσότητα του περιεχομένου και τη θερμοκρασία του νερού στην εσωτερική κατασρόλα.

4. Σερβίρετε τα ζεστά φαγητά μετά τη διαδικασία θέρμανσης, αν χρειαστεί.
5. Αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι από το εσωτερικό δοχείο.
6. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα μαγειρικά σκεύη (π.χ. κουτάλα ή κουτάλι) για να αφαιρέσετε τα φαγητά.

Απενεργοποίηση συσκευής

1. Όταν δεν χρησιμοποιείτε πλέον τη συσκευή, γυρίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας αριστερόστροφα μέχρι το σημάδι ρύθμισης.
2. Αφαιρέστε πρώτα το φιν από την πρίζα και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης από την πρίζα της συσκευής.
3. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το δοχείο χρήσης και αδειάσετε την εσωτερική κατασρόλα.

6 Καθαρισμός

Ο χειριστής πρέπει να διασφαλίζει ότι η συσκευή και οι διατάξεις ασφαλείας της διατηρούνται σε καλή κατάσταση. Τα συστήματα ελέγχου και ασφάλειας θα πρέπει να ελέγχονται για την αποτελεσματικότητά τους.

GR

Οι εργασίες συντήρησης, καθαρισμού και επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν είναι απαραίτητο να αποσυναρμολογήσετε τις διατάξεις ασφαλείας για λόγους συντήρησης, καθαρισμού και επισκευής, πρέπει να επανατοποθετηθούν αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών και να ελεγχθεί η λειτουργία τους.

Όλες οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα.

6.1 Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό

- Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Προσέξτε να μην εισέλθει νερό μέσα στη συσκευή. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό. Για να καθαρίσετε τη συσκευή μην χρησιμοποιήσετε ρεύμα νερού υπό πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρι, πιρούνι κ.λπ.) για να καθαρίσετε τη συσκευή. Αυτά τα αντικείμενα μπορούν να βλάψουν τη συσκευή και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία όταν έρχονται σε επαφή με τα αγωγίμα στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ούτε καυστικά μέσα καθαρισμού. Μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.

6.2 Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τα τρόφιμα και τα μπαχαρικά και τα άλατα που περιέχουν είναι διαβρωτικά και μπορούν να προσβάλλουν τα υλικά.

Καθαρίζετε πάντα την εσωτερική κατσαρόλα και το δοχείο χρήσης μετά από κάθε χρήση.

1. Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
2. Αφήστε οπωσδήποτε τη συσκευή να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.
3. Αφαιρέστε το/τα καπάκι/καπάκια.
4. Αφαιρέστε το (τα) δοχείο (-α).
5. Βγάλτε την(τα) εσωτερική κατσαρόλα(ά).
6. Αφού κρυώσει, αδειάστε το (τα) εσωτερικά(ά) δοχείο(α).
7. Στη συνέχεια, καθαρίστε το(τα) καπάκι(α), το(τα) δοχείο(α) και την(τη) εσωτερική κατσαρόλα(ά) με ζεστό νερό, ένα ήπιο απορρυπαντικό και ένα μαλακό, υγρό πανί ή σφουγγάρι.
8. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε τα καθαρισμένα μέρη με καθαρό νερό.
9. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό, υγρό πανί και ένα ήπιο καθαριστικό.
10. Στεγνώστε καλά τη συσκευή και τα καθαρισμένα εξαρτήματα με ένα μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδια.

7 Ανακύκλωση

Ηλεκτρικές συσκευές



Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός σημειώνεται με αυτό το σύμβολο. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται και να ανακυκλώνονται με κατάλληλο και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης από τη συσκευή.

Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να μεταφέρονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής.